Serials Division-Liberary
U. B. C.
Vanc. 8
Sep. 30/73

星期六　五月廿六日　公元一九七三年　華曆七九一元　第壹頁

大漢公報
The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

26

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

（新聞紙第壹四十四卷第二九一號）Saturday 26 May 1973 Vol. 34 No. 291 Page 1

（癸丑年四月小廿四日）

義氣團結　忠誠救國　義俠除奸

報費價目表

郵寄每月二元七毛五	派報每月二元五毛
每季八元二毛五	每季七元五毛
半年十六元五毛	半年十五元
全年三十三元	全年三十元
零售每份一毛五	

今低雲下雨　明早陰午晴
高溫度六十　低溫度四十

加拿大華文日報之先導者肇創於一九一〇年。
加拿大新聞社、合衆社等通訊社之長期電訊特約日報

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA
MAY 28 1973
LIBRARY

台灣代表不被驅逐前仍有障碍
北京決未參加國際體育聯會

（美蘇克拉荷馬城廿六日美聯社電）國際體育聯盟昨日（星期五）在此召開大會時，對中國申請參加爲會員問題，因各持不同而相反之立場，故仍未能獲得解決。但社會同時則批准一項將奧林匹克世界運動會業餘定義及資格規定，加以修訂及改革之建議。

關於中國申參加入會的議程，大會中曾發生劇烈而長久之辯論，但大多數會員未能獲致任何妥洽方案，體聯會長特瑪斯基拉曾就其最近一次在北京時，與中國體育總會各負責人會談經過及結果，提出報告。

據稱：中國對申請入會之立場，迄不會允改變，該立場即告台灣代表未被驅逐出會，則中國寧願暫不入會，並反對體聯支持台灣會員資格，採取兩個中國」之態度：中國表示對此事決不妥協，但將繼續與體聯保持友好後觸及關係。

北京邀台灣乒球友賽

聞北京乒乓球總會現已正式向台灣乒乓界人士招手，邀請其組織一代表選手隊返回中國大陸作旅行及友誼表演賽。

台北官方對於北京此項行動，表示不予理會，並指斥爲政治宣傳的技倆。

美教會領袖已聯函鼓勵空軍拒炸柬國

（紐約美聯社電）據此間獲悉，美全國十四位基督教及天主教領等階層人士，聯名簽署一項致全國空軍將士函，分由航空寄發在本國與海外各空軍基地服務之美空軍人員，作公開呼籲與鼓勵：一、拒絕繼續在柬從事轟炸　二、指所有正副飛行師及機員，繼續多加「對神及對人犯罪」之轟炸任務，應即日抵抗及不遵守軍令，并舉開空軍。該公開信係先航寄發美遠東一百六十一個空軍大小基地服務之牧師，着令將之轉達各級空軍飛行與地勤人員遵照辦理。

美四月份貿易出超
刺激紐約股市上揚

（紐約美聯社電）據美國商務部長昨在華盛頓記者招待會上親自宣佈，美國四月份對外貿易獲得出超達一億九千六百萬元，此爲十九個月來難能可貴之最佳消息。

消息傳至紐約，人心振奮鼓舞，華爾街各種股票價格均予上揚，但對「水門」陰影，則仍多抱警惕態度。

又倫敦美聯社電：美元因受美國四月份貿易出超好消息之刺激，在歐洲各外滙市場均扳回，金價則繼回跌，倫敦每盎士美元一百零四元七角五，跌五元，蘇黎士一百零七元，跌三元七角半。

美飛行人員之妻子
聯合抗議派機炸柬

（美緬因州石灰城美聯社電）現駐此間「洛林」美空軍基地之若干飛行人員妻子，已經響應并附和美國其他各空軍基地內飛行人員之妻子，聯合抗議美國繼續派機，前往柬埔寨執行轟炸的行動。

據該等抗議之婦女稱，她們的丈夫多被派在單五二式巨型轟炸機內服務，不斷飛赴柬國上空執行空襲任務。

她們在發表一篇聯合抗議書中，曾堅持稱：轟炸柬埔寨的行動，係毫無「正當」之理由。

非洲多支持阿拉伯
決助收復以佔土地

（非洲布底斯亞貝巴美聯社電）非洲及亞拉伯卅七國之外交部長，昨通過發宣言，表示有效地積極地贊助并支持埃及，各阿拉伯國家，及巴勒斯坦游擊隊等，收復一九六七年戰爭中爲以色列所佔之土地。

該項宣言，是預先準備在此間召開慶祝「非洲統一組織」成立十週年時，加以採出通過。

該宣言僅有海岸象牙國反對，另有三國棄權，若干非洲國家堅持中東糾紛，係屬非洲範圍之外，僅與埃及有直接關係。但各國外長咸認中東鬥爭，將對非洲大陸之獨立　安全與統一有威脅。

美醫生首次用針灸
爲一產婦剖腹接生

（華盛頓美聯社電）此間一位年卅歲之孕婦，接受醫生用刀剖腹手術時，同意由醫生試用中國式之針灸醫術，以代替使用迷麻藥。

手術順利成功，生下一健康肥碩之男嬰，全部過程產婦毫不覺痛，此爲美國境內醫生使用針灸接生之第一次。

匿臣聲望降新低點
三電視台輪流播映

（華盛頓美聯社電）「水門醜案」昨日新發展綜合報對如下：

一、美「新聞週刊」本期刊登一封美籍華裔讀者署名舊冶洪投函，謂倘此案係經匿臣授權批准者，則彼乃爲一賣國賊，倘匿臣二者有無而不知，則表現無能，無論如何，證明也不配做總統，洪氏表示，不願有一日醒來，聞得總統正向國人解釋，有人如何在他背後暗中發動一次核子戰爭。

二、據美著名之「嘉樂普」於五月四日至六日舉辦之民意調查，匿臣總統統聲望已降至新低點，僅百份之四十五，與一九六九年十一月及一九七三年一月兩次民意測驗，相差甚大，且係在四月卅日晚廣播否認事實對「水門」一知情後，而有此反應。

三、參院特委會昨暫休會後，宣佈下月五日恢復聽審，過去兩週原由美三大電視台全部實地播映，引起一般不關心政局之觀衆反對，現該三電視台獲得協議，由下次六月五日恢復聽審時起，改爲輪流播映，五月六日國家廣播公司（第五號線路），六月廿倫比亞公司（第七號線路）七日則由美國公司（第四號線路），使壹般普通觀衆有所選擇。

胃領失業保險金
八萬人取消資格

（奧太瓦加拿大社電）據失業保險委員會，主席蓋卡辛紐星期四報稱：該會偵查員曾於今年第一季就十四萬四千人申領失業救濟金之男女進行嚴密調查，結果查明其中約有八萬八千男女不誠實，欺騙政府冒領失業保險金，當即依法取消其繼續領取該項失業保險金之格資與權利。

雞蛋下週漲價
每打加價二仙

（雲訊）卑詩省雞蛋市場局昨（星期五）發表報告稱，雞蛋市漲價，將支付雞蛋農人每打加二仙，此爲近兩個月以來第二次的雞蛋起價。

雞蛋市場局發言人稱，因飼養料費用提高，將由下星星一起加價。

大蛋每打六毫九，中蛋每打六毫七，小蛋每打五毫六。

軍事法庭宣判槍決六犯候總統批准執行
菲擄赴華商案死刑

（馬尼拉美聯社電）菲律賓軍事法庭次宮那那地亞哥准將，已將六名被控綁架一位華僑巨商之菲律賓刼匪判處槍決死刑，包括其中兩名且係政府軍隊，現正由軍法處覆審中，即將送呈總統馬可斯批准，然後正式執行。

倘該六名菲人最後被判行刑，將爲馬可斯在八個月前開始宣佈全國戒嚴法令以還，用步槍行刑槍決犯人之第二次。

但上述六人中，目前僅有兩人在押，其餘四人，包括兩名菲軍隊中服役之軍，得在各區自由行動。

金邊府消息，美助理國務卿蘇里曼自西貢飛抵此間，今日與柬總統倫諾會談一小時，在此共逗留貳小時，即轉飛永珍與寮國總理富馬親王，對南越總統阮文紹是否滿意基黎和協議的十一項計劃亦指作評論。

接駁工作三次失敗
三太空人今可成功

（美佛州堅尼地美聯社電）美國參太空人，昨日升空後即已發現在氣層漂浮之巨型太空實驗室，并立即進行試作接駁工作，但先後幾次均告失敗。

該三位太空人昨晚奉命早睡，今晨早起，即恢復其與實驗室接駁工程，先將防熱板妥爲裝妥，以便進入實驗室，開始其廿八天太空生活及作業。

最後消息，太空人現已成功進入實驗室，且均戴防毒面具，以策安全。

雲市設計部門主張
建築迅速交通隧道

（雲訊）據雲高華市政府設計部門報告：市中心區將來發展計劃，爲地下迅速交通制度，其絕對需要的用費在一億元至二億七千萬元之間。

此項計劃應該立即開始，目的在八年至十五年內建設完成。

在該項報告書中，其他主要提議，包括有限制私人汽車盡量減少在市中心區停車，迅速改進巴士制度及在卜埠行車時間，限制建築及建築物標準設計，鼓勵行人道，美化街道。

尤其是對於煤氣鐵，笠臣街，及唐人埠，均爲顯出其特殊風格地區。

卑詩高院法官取消
美求引渡加移民案

（雲訊）卑詩高等法院法官軒克臣昨撤銷卑詩省男子被控私藏大麻藥六佰六十四磅，美國內華達州要求引渡一案。

亞弼依堅，卅二歲，曾於去年三月十四日被控告同謀私運毒藥入口，並作私藏意圖販賣，美方內華達州聯邦主管人員，要求將他引渡回美審訊。

加拿大甚感到冷淡待遇。

美中央司法部律師瑪連士曾對法官軒克臣稱：該案重要證人不允由美國前來雲埠出庭作証。

依堅於一九七一年來加。當他獲得永久居留身份時，即被在內華達州提出控告。

（雲訊）卑詩省府秘書荷爾昨稱，卑詩將會同亞省，緬省及沙省聯合舉辦每年四季彩票計劃，以助發展國家體育事宜。

荷爾又謂，他將於下星期一向內閣提議討論，如果卑詩省願與加西其他三省合辦發行彩票，第一年卑詩省可籌得款項二佰五十萬元。

彩票每張售價二元五毛，在售得款項總數中約撥出八十萬元爲獎金，其第一獎格將爲廿萬元。

籌得款項之分配，百分之二十爲獎金，百分之十五爲辦公費，百分之三爲佣金，百分之卅五歸於省府。

荷爾又將提出意見，在省府所得百分之卅五款項中，撥出佰份之十爲全世運委員會之用。

滿地可世運會定一九七六年舉行，亦項籌款支助，此百份之十，可能爲七十萬元。

關於舉辦彩票籌款支助圍何體育，荷爾謂現亦未有明確決定，大約是加國足球會之古李杯，冰球會之士丹利杯，及其他加國體育運動。

首次彩票將定期明年春季開始。其總辦公處設在緬省康樂廳所屬部門。

加西四省將合辦彩票
獲得資金撥助發展體育

新吸毒癮君子
大多是青年人

（雲訊）戒尼古丁毒品基金會舉行年會　安東尼馬喬斯博士被選聯蟬主席，發表年報，謂該會所醫治戒毒癮病人中，一半以上，爲年廿歲至廿四歲之間，一九七二年內該會爲一千三百餘人戒毒，前年戒毒人數則爲四百四十九人，新病人中百分之二爲男性。

此外，約一千二百青年患有情緒混或染上毒癮問題，該基金會年青人醫療服務中心，專爲癮君子服務。

該會目的爲求社會人士明瞭該會之重要性，該會現推行募捐基金，以應毒友醫療服務。

同性戀人加京集會
組全國大選聯合會

（奧太瓦加拿大社電）週末愉快享樂解放份子同性戀人士，在此間召開會議，成立組織一全國選舉聯合會，並發佈新聞稿。

他們宣稱：力求促進下屆全國大選各黨派候選人，明瞭對加拿大同性戀人士歧視，各候選人應發表他們對此怪現象之政治意見態度和立場。

他們且計劃準備在各地參加競選集會時，質詢各候選人，刊登小册子及調查表格等，發表他們之意見。

他們又決定今年八月十九至廿六日，爲「加拿大全國享樂榮耀自傲週」。

卑詩囚犯智慧頗高
大半可習大學課程

（雲訊）緬省大學教授依力林丹，曾於去年在卑詩省監獄及馬斯喬監獄担任教授監犯，昨在雲埠教育會演講宣稱：囚犯教育程度智慧很高。

他昨稱，卑詩省監獄大半囚犯，可能學習到大學課程，雖我們口頭上常指囚犯無智慧，但其實則不然。

囚犯百份六十有第十年班或更高之教育程度，另份之八十有一百分之智慧，或更優良程度智慧。

因此，他認爲百份五十之囚犯，可學習大學課程。

前加貿易部長主張
陶杜訪歐推展貿易

（奧太瓦加拿大社電）前保守黨政府貿易部長佐治希斯，最近從歐洲布魯塞爾返加後，昨發表談話，謂加首相陶杜應訪問歐洲國家，考察經濟社會，以推銷加拿大貨物。

他謂：一九六九年加國撤退駐北大西洋歐洲國家五千駐軍後，歐洲國家對加拿大甚感到冷淡待遇。

因此他主張陶杜如果訪問歐洲，對改善貿易氣氛，將必有助於加拿大之對外貿易。

他認爲此舉對德，法，英，蘇，美各國領袖會談，亦必有所幫助。

特稿 廣州工人新村記事

▲巧遇由港回穗工作工人

▲在珠江南岸寬闊的工業大道旁，有一幅方圓一百八十多英平方尺的土地，建築起一排排整齊的樓房，與綠樹相間，環境寧靜素雅，這裏，是解放後矗立起來的工人新邨，住着七千多廣州重型機器廠的職工和家屬。

一天早上，記者特地前往參觀，很偶然地遇到幾位在十多年前由香港回來參加建設的工人，他們熱情地邀記者到家裏坐。

一天清晨騎自行車上班時，在途中不幸發生了意外，腦部受震暈昏迷，

（上）

記者先後到幾個工人家中串門，在他們通爽明亮，潔淨寬敞的住宅裏親切交談，他們熱情而又樸實地介紹了自己的工資待遇，勞工福利以及家庭生活狀況。

曾在海軍船塢工作的工人甄民富說，一九五三年從香港回到廣州後，就被安排在廣州重型機器廠工作，當接受體格檢查時，發現患了肺病，知道患病後，心裏很着急，以為一廠定不要自己的了，但出乎意料之外，廠并沒有嫌棄他，反而把他送到七星岩工人療養院裏休養治病，在休養的半年裡，一切醫葯開支全由工廠負責，而且每月的薪酬照數發給他，使他很感動。他說：「要是換在香港，恐怕早就被炒魷魚了。」

▲在香港不可思議的事情

在祖國，類似這樣的事比比皆是。另一位工人簡熾聰說，他們廠有一個職

港海內神秘 小島昂船洲

馬會新制度規定，假如騎師在出賽時不幸身亡，則死者的遺孀及子女，或親屬，或他們的信託人，可以獲得十萬元的最高賠償，但董事會有權減少賠償額的換句話說，今後騎師的性命，只值十萬大元，算你是「百萬騎師」，不幸在出賽時發生意外死亡，最多就只得十萬元賠償。

至於騎師在出賽時發生意外，以致終身殘廢的時候，則可得現金七萬五千元的賠償，若是暫時殘廢，則所得的賠償額會較低。

假如騎師在出賽時受傷，暫時無法出賽，已婚的騎師每個星期可得三百五十元，未婚的只得一百七十五元，

「未完」

生活講座

（三三七）

牛油已不受重視 植物油起而代之

但是所有美國人，從小就吃牛奶，一切糖果餅餌也都是牛油，奶昔，以及芝士等製成的，連到許多濃湯和烙品都脫不了牛油和芝士，這種吃法，對兒童和中年人，當然有相當益處，可是中年之後，每每會導致腳重不等的嚴重疾病，所以現在有一部份精製的蛋糕，已廢棄用奶昔，改用蛋白來打成奶昔的代用品，但是價格比較昂貴一些。

這種的形成，是美國食物調查的機構所做出來的報告說是：「東方人很少患血脂肪的病症，皆由於平日採用植物油的關係，特別是中國人用的生油，最為良好但是經過繼續不斷的試驗之後，發現粟米，紅花籽和若干植物提煉出來的油更清淨。

由於這種觀念的變遷，美國人就格外的喜歡吃中國菜，逢到假期，寧可跋涉數十里路到唐人街去吃中國菜，所以無數中國菜館，門口常常掛着長龍等候進餐。其實這類中菜館，用植物油的是不多。

其實，中國菜館不限於設在唐人街。

一新印務公司
YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B. C.
Phone: 254-5324
承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平
工作靚
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
橋胞來信定貨 依期
無悞

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖
遷舖啓事
本花店於
言士六日遷
移至華埠
片打東街
壹五四號
照常營業
敬請貴客光臨指導
歡迎賜顧

CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039
加拿大首撰
人壽保險公司
華人代理伍偉權
對煮梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B. C.
Phone: 681-5924
鳳城風味
鮮蝦云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
杜侯食品
營業時間：
上午十一時
至晚上十二時
每逢星期二休息

DYNATRON ELECTRIC CO.
1104 Odlum Drive
Vancouver 6, B. C.
Tel: 253-0738, 879-0302
達民電器公司
—政府註冊甲級技師—
承接一切
住家，商業，工廠電器工程
特價按裝
柏文，汽車旅店，旅館火警電鐘，飛館廚房電器用具。免費估價，歡迎僑胞光顧。印備入籍口試册子，歡迎來函索取，課程將於「華僑之聲」播音節目講受。

承接
修理黑白彩色電視
兼修理收音機，所有應換機具，有一年保証，價錢適宜，下午五時半後電話：434-5630

修理水嚨溝通去水嚨
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

好地位新舖五間招租
地点在 1319 S. E. Marine Dr.，接近新 Knight Road 橋，附近工廠，柏文，住家，最理想唐番餐館，肉店，理髮店，醫生及經紀事務所等各項生意有意者晚六時後電話貳七八、五六八二洽商。

宜厨及洗盤碗各一名
工金從優，如意者請電話貳五五、五貳一八接洽。

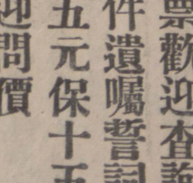
邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 壽士定東街二五四號
招登銀幕廣告 功效宏大 價格特平
焦姣白鷹 主演
鬼太監
今天隆重放映
邵氏綜藝體弧形濶銀幕
奇門邪道驚心打鬥巨片
同場加映
「三笑」
凌波李菁主演
下期盛大獻映兩部首輪連場放映酬謝觀衆不加座價邵氏出品家庭倫理感人肺腑文藝巨片
「芳華虛度」
凌雲 夏凡 領銜主演
時裝大喜劇
笑料豐富有著名南北喜劇演員聯合主演
「雙喜臨門」
井莉 金峰 梁醒波 主演

李啓光 Res. 291-6568

郭光沐 Res. 876-0448

姚傳義 Res. 324-4706

滿堂紅實業公司
Morton-Ho Associates
Realty Ltd.
何仲生
Johnson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
電話：Office 437-1107,
Residence 325-3965



五月份新盤
▲近華埠奇化街，潤辣士下兩層連士巴三層入息屋一幢，實價三萬另九百。問何仲生
▲東區，四十五街東近載士路，十年新一廳三睡房全士庫士德古屋壹幢，降價四萬三千元。問何仲生
▲南本那比近頃士威一廳六睡房舊屋一幢，貳萬七千九。問何仲生
▲東區，十二街東二千號布樂，一廳五睡房另士庫套房加廁所，開價三萬六。問姚傳義
▲東區，十四街東，十六年新靚屋一幢，開價三萬五千九。問姚傳義
▲菓舖兩間急賣，適合夫婦經營。問姚傳義
▲近華埠于仁街，一廳三睡房全十庫，實價貳萬三千元。問李啓光
▲西區百老匯街近山比兩層商業樓，舖面九十九尺 開價十八萬。問何仲生

CANADA TRUST
買賣房屋
工商樓宇
公寓大廈
投資地皮
各種生意
實業貸款
收租管理
湯天豪
HOWE TONG
416 MAIN ST., Vancouver, B. C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
▼好商業地皮 215 x 143 最少可建十一間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十字路口，興旺盛商業區開價十四萬九千元。
▼Downtown 街角新階磚商業樓，大个大公司租客，有批約，每年收租約四萬三千元，開價卅五萬五千元，須一半現錢，餘可先給業主。
▼Kingsway 階磚商業樓二間，近 Simpson Sears 百貨公司，好租客，有批約，投資有一才錢。
▼多屋式間，有三睡房，位西區 Oak 街夾十六街，近學校，車站，銀價四萬玖千元。
▼四十一街柏文，一年新，有地下停車場，开門街位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元，看誰先到先得。
▼臨錢飯館因業主退休廉讓，約一百座位，一切設備如新，接洽香港市區，好位置。
▼擁有大批新舊不能盡錄 詳細 請，歡迎垂詢

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
全埠最高利息
最新A級
活期存欵六厘
存欵可隨時提支，由每月五日以前存欵，皆由壹日起計息
存欵有加政府保障每人弐萬元萬無壹失
服務時間：由星期一至星期五 每日上午九時半至下午五時半
經理：黃宗振

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
辦公：684-0938
代理機票即買即發與航空公司同價
本社職員熟識各種言語特別方便
㈠專售香港及倫敦特價票班期甚多
㈡包機消息遊覽票家庭票歡迎查詢
㈢代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
㈣旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎問價
辦公：平日照常星期六下午照開

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書資路蔡根遂根旋敬禮
B.C. Royal Cafe
119 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3935

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B C
Tel. 684-4428
加拿大 總代理
香港晶品蠔油廠
生鯉牌
五磅庄
靚蠔油
品質優良 價格相宜
請為比較 請即選購

轉載

日元浮動升值軍事預算水漲船高

【下】

其中的百分之八十六，是二十七個先進國家的。日本自然是在先進國家之列。但日本國防費最引人注意之處，是它最近十幾年來平均每年的增加率，非常巨大。

單以一九六一年到一九七〇年的十年來看，一般先進國家國防費的增加率，平均每年爲百分之二點六，但日本却爲百分之十四。比較其他一般先進國家國防費的增加率，幾乎大五倍。至於日本最近五年（一九六八到一九七三年）間，平均每年國防費的增加率，又比較以前九年進一步增大了。因爲這九年的增加率，平均每年竟達百分之十七點三的驚人紀錄。

這樣高的增加率，今後倘若繼續下去的話，按照日本第四個防衛力整備（年計劃）（即擴充軍備計劃）過去幾個草案的軍事概算來看，預料到此一計劃完成的一九七六年時，國防預算將爲三十七億美元。

還要指出，日元即使經過不久將來第二次升值二分之一左右之後，再過一兩年，還會第三次升值。屆時的升值率，一般推測，亦可能爲百分之二十左右，大概爲二百一十二日元等於一美元。倘若如此的話，則順利日本九七八年時的國防費，不單止是比面所說的五十七億美元，而是七十二億美元。至於每個防衛力整備計劃完成時（一九八〇年的國防預算，可能達到一百三十五億美元之巨。因爲日本的國民生產總值，目前爲三千多億美元，今後每年的經濟成長率，估以百分之十計算，預料到一九八〇年時，亦將增至六億美元之譜。

在先進國家當中。目前國防費最多的國家，自然是美國，佔第一位，其次是蘇聯，中國，英國，西德，法國，分佔第二，第三，第四，第五，第六位。但是日本的國防費，十年前僅僅每年七億六千萬美元，今年已幾乎比當時增加了五倍。如果現行的軍事政策不改變，繼續不斷地快速擴充軍備，則預料到七年後一九八〇年的時候，將會達到一百三十五億美元，

【下轉左上欄】

各地通訊

【接轉載版】

也說不定，這不單是值得我們重視的問題，也和關係日本未來命運十分重大的事項。日本各界對此非密切注意不可。

雙手被綁裸斃床上 姦殺疑案內幕重重

【續完】

望之宛如二十歲左右的少婦，樣子亦生得很美麗，遂企圖將她強姦，死者可能不甘受辱，拼命掙扎大叫，被兇手以毛巾塞口而致窒息斃命的。

警方一度懷疑兇手殺人之後，由六樓逃至二樓，再潛入二樓A座一間空置的樓宇內，再由露台跑過毗鄰的海倫大廈逃去，其目的是想避過看更人耳目，但警方在現場追查一番之後，即無結果，至十時許才召黑箱車將屍體舁往殮房。

滬政委楊武之逝世 楊振寧專程赴父喪

【續完】

（上海訊）中國人民政治協商會議上海市委員會委員、復旦大學數學系教授楊武之先生因長期患病，治療無效，於一九七三年九月十二日在上海逝世，終年七十歲。

今天下午，復旦大學爲楊武之先生舉行追悼會。會場裏懸着上海市革命委員會、中國人民政治協商會議上海市委員會、復旦大學革命委員會和楊武之先生生前友好送有輓聯，周培源、張文裕、以及美籍中國物理學家李政道等送的花圈。

（花圈）關榮楫、關周美宗合家、周常瑞、周瑞清嬸、周順紅姑、桃理合家、黃潤良、黃周美良、黃耀光、黃寶玲、黃坤玲、黃翠玲、黃妙梨、周桃植、周錦堯、周健生、周瑞燁、周維鑣、周開強、周瑞松姆。

（素車）周國暢、黃潤良、黃演榮、黃文生。

如有錯漏，祈爲原諒。

「未完」

訃謝

先夫周桃照字瑞的開平赤崗白石洞聯興里人痛於一九七三年五月十二日積閏享壽六十三歲未亡人等隨侍在側親視含殮遵禮成服經於五月二十二日下午一時假座譚士唐殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墳場叨蒙宗親戚友鄉誼惠賜輓儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情效存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏
孤女 美良 女婿 黃潤良
男外孫 耀光
女外孫 寶玲 坤玲 翠玲 妙梨
弟 桃植 兄 瑞道
同叩謝

惠賜芳名 恕不稱呼

（轉載）黃潤良五百元 周瑞道合家一百元，周瑞平一百零五元，紀球姆五十元，黃演榮三十元，馬先生合家，黃昂奎 關勤賢 各廿元，劉堯合家，劉家四，黃紀耀姆，黃鳴，胡錫紀，徐炳權，劉佐治，黃先生，陳麗英，周瑞弼，周國暢，周開緯，周榮佑合家，周瑞朝姆。關榮楫合家。黃文生。各十元。黃周愛劉衡。馮伯伯。曹娟。洽蘭姆。楊姆黃高蘭黃金養。朱仔成。周在然。周連姊。周滿意周李嬌，周郁壯，高太，劉伯，周耀棟關健雄，黃貽勿，李伯，榮參母親，司徒姑，曹麗培，關寵明合家，朱秉仁合家，楊均合家，梁海東，馬先生，周瑞均，黃義興合家，各五九。馬伯，周炳余，黃民強，黃新俊，周瑞仰，各三元。周在慈，黃蘭香，各二元。馬立邦，伍善和共五元。

廣州樓
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502
正宗粵菜 精美點心
喜筵壽酌 晚飯宵夜
豐儉隨意
新營業時間
星期壹至星期五
由上午十壹時至三時
下午由五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午由五時至十時
星期六休息

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時半至下午三時，又由下午五時至十時。
街街 五五五號
電話：六八五、〇七六七
六八四、九六六三
每逢星期三休業一天

豪士汽車出租公司
片打街卡羅街轉角
（唐人街中心）
請撥電話 682-8694
專員接送 完全免費
HOST Rent-A-Car
大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道

利公僑司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451
還是舊價
壹級日本味之素
每百磅
五十九元九五
欲購從速

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

區埠各屋業產實業公司
埠仔舖菓區埠約八百里任公路旁，鄰接埠，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅壹所，每半生意十七萬五千元，收價八萬九千元，先付式萬元，餘免銀期，問陳翠蓮。
DELTA區新屋十幢，三睡房大睡房內有花洒設備新地區收價自三萬四千九至三萬八千五百元
西區三睡房住宅，二十街內三七五號，收價三萬九千五百元。
西區四睡房，四十一街西三三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看內部爲要
乾洗業生意八間，三間專實業，獲利廿一分，21% 收價一百十萬元。
相文機，十組十二萬九，十七組廿一萬五，三百零六組三百萬元，三百四十組三百八十萬元（詳情問張變元）

竹林園酒家
BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
大酒家作風
大衆化價錢
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
東方情調 氣派豪華
電話：六八三·壹九三五

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
特價機票
往返香港及東南亞
環球旅運有限公司啟

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734
新到大帮
大沙田柚 水仙花頭
泮塘蓮藕 沙坪粉葛
大肉生羌 紅芽芋仔
桂林馬蹄 槟榔芋仔
精製大帮
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import Export Wholesale Distributor
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.
Phone 687-2651 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌礦青刀豆

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B.C.
電話；687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽讌 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜肴 情侶共賞的音樂
親友團聚的樂園 知己談心的情調
也正是：正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824
第十二期特價貨品
一磅庄中國有丁冬菇 每包五元五
五磅庄中國綠豆 每包一元弍五
十九安十天壇牌荔枝 四罐一元五毛九
五磅庄花旗糯米 每包一元三毛三
一磅半庄陳皮桃脯 每包八毛九
十二磅庄椰汁克力架 每罐六元五
七磅庄杏樽夾心餅 每罐五元五
四安十雲南普洱茶 每四包一元四毛
航空牌羽毛球拍 每對一元九毛五
冠軍牌羽毛球 每打二元五毛

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.
各種什貨 油米茶糖
各江海味 呂宋牙或
地道藥材 國產成藥
瓷器碗碟 各種俱備

哀謝

先嚴諱炘悅鄔公府君痛於一九七三年五月十二日下午十時半病終雲埠聖保羅醫院享年四十歲不孝兆強等親視含殮遵禮成服經於同月十七日下午一時假座雲埠暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科市蘭墓園荷蒙宗親戚友世誼恩賜花圈輓幛素車隨送幷親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人黃氏
孤子兆強兆良
孤女妙紅等同叩謝

厚惠芳名　恕不稱呼

「輓儀」鄔炘培夫婦合家一千元。方柏齡合家一百元，黃郁棠三十元，黃旭雨夫婦三十元，黃郁山二十五元，鄧潮惠二十五元，黃煐宏，黃朝基，黃啓瑞，黃顯鑑，林競慕夫婦，林福侃，林啓，馬煥照，馬維棟，雷國盤，雷基盤，文宅，陳錫宗，（以上每二十元）馬煥然，馬廣美，馬湖政，馬恒潔，馬備修，馬華正，馬冠羣，馬冠強，馬如光夫人，黃煥楚，黃德民，黃煒棠，黃金倫，黃純亭，黃鴻本，劉丙高，鄭忠良，原才，有和，尙植，灼均，忠秀，李蘭芳女士，李姆，李連富，古國威，古亞婆，岑福祥，岑寶文，關耀楓，關進偉，梁溢，馮文沾，陳月圓，龍五伯，呂嬋，林槐森，簡新盛，雷若碧，周金修，周煥光，「以上各合家每十元」周艷興七元，黃庭輝，黃子清，黃素琴，黃持就，黃朝檜，黃秀雲，黃桂英，黃汝佐，黃炯疇，黃梁羣英，黃松霄，黃自民，黃灼倫，黃兆泉，黃國忠，黃華，黃暢英，黃錦新，黃國榮，黃健民，鄭觀，定璋，鴻億，永就，厚殷，達强，楫輝，仟聲，鄭瓊，馬沽怡，馬炯常，馬能炯，馬强富，林佩嬋，林福，林文振，林春優，林岳熙，陳勝利，陳卓傑，陳巧芸，陳昌嬸，李慧琴，李錦忠，伍素娟，

Bill Foug Rosanna & Kwan Ying Lee

伍黃金鳳，伍月嬋，雷婉芳，雷齊勳，雷鴻安，何慶珍，何洽昂，何百暖，朱國器，朱梓韶，朱美嫻，朱安榮，胡伯祥，胡自悅，楊健庭，楊冠，楊雲中，劉北濂，馮和祥，曾慕娟，陸金顯，袁新桂，羅妙玲，亞四，梁華，譚寶琴，盤汝深，蔣安釗，余黎暨雯，蔡柄棠，其仔伯，蕭珍（以上各合家每五元）馬金營四元，伍秋全四元，曾全四元，李福强，李金愛，李温玉，馬月開，馬潔芳，陳桂蓮，陳惠志，曹玉蘭，蔡柳萍，許英玲，梁翠雲，王月萍，伍瑞媚，鄭淑眉，麗娟，新媛，碧珊，碧杏（各合家每三元）Elsie Wang Ann Lin，珍娘，周月嫦，甄敏，馬美娟，亞窩，楊月銀，李振華，操穩姆，楊姆，苗華英，林雪雲，蔡姑，陳慕冰，鄭女嬋，鄭漢球，何金好，楊月維，MARY MEU，黃杰羣，梁歡，熹慈，雅姆，岑茂泉，（各合家每二元）趙鳳琴合家一元，B. KRUAK合家一元，鄭煥華合家一元（花圈）鄭炘培，方柏齡，鄭嗣教，灼均，讓球，黃顯鑑，馮福貴，新上海理髮店，岑順昌，梁維華同，壽均，慶松同，貴平，其浩同，煜煌，袁克同，黃福志，李錦山同，徐業波，黎榮韞同，兆明，漢明，佩紅同，忠權，進崇，何靖，吳杏林同，松品，連長，岑鍏，維同，黃煜山，黃煜棠，鄧潮惠同，黃銳峰，馬煥照，馬鉅平同，福璋，煥華，堯鏗，吳柏南同，嘉華，璟林，遠讓，齊鉅同，梁惠倖，譚恭泮，梁培灼，張續炳同，唐繼，馮宏職，陳壽，張兆俊同，馬士泮，馬士文，楊心苗，楊麗容同，林社廣，黃卓，胡沃，袁偉貞，吳溢，陳卓豪，謝運如，鄭福欽同。

「以上各合家」

Charles Kint Aero Garment Ltd M. s. Hong Kwong
Mrs Wong Kwong & Mr & Mrs G. W. Kwong
Arthur Lee The Staff at Progressive Manufacturing Co.

（素車）鄭炘培，方柏齡，黃棠，黃炯宏，林啓，黃惠儀，馬强，馬備修，馬均羣，馬煥照，黃建民，黃啓瑞，黃暢英，黃日光，蔡新强，陳文元，岑順昌，關耀楓，林福侃，鳳凰雷基盤，鄭均，堅游，福璋，發强，有和，楫輝，Yeis Moniz（以上各一）如山，福和，慶歡，續業同，灼燕，榮廣，如勝，文傑，維城同，活光，水清，岑寶資，梁修贊同（以上各合家）

如有錯漏　祈爲見諒

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
獨富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

TEL STAR T. V. ELECTRONICS
華聲無線電器行
4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FURD 特約代理 飛歌牌
各款彩色黑白電視機，立體擴聲機，錄音機。
電話 433-4515, 876-9462, 879-1067
精工修理 取價從廉 快捷送貨

何桐相相館
19 E. Pender St., 電話：681-5848 日夜 879-5506
藝術人像　結婚喜照
紀念瓷相　翻影舊相
特約外影　禮服租賃
沖晒放大　又平又快
護照相
二張二元
彩色射印
每張廿五仙

翡翠酒樓
JADE PALACE RESTAURANT
252 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.　China Town
Tel: 684-3525
現禮聘省港澳名廚李耀君主理廚房部
各式精美點心喜筵壽酌經濟時菜豐儉隨意無任歡迎
營業時間：
星期壹至星期六 每日上午十時至夜十二時
星期日上午十時至下午十時
諸君光顧敬請留意

許忠
鋁質窗門
晚四點至九點
電話八七六·八〇四二

承接清理垃圾工務
Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價，電話 254-6008，接洽。

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
電視機彩色及修理專售
電視、唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大鑊小酌
悉從尊便
地址：片打東街一〇二號
電話：六八一·一〇三〇

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.,
Vancouver 6, B. C.　Tel. 253-6235
錄音機，唱帶，盒裝咭式八聲，循環式，家庭式園蘢。
最近到步
『香港舞台大戲』
歡迎即來

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到3272 Main St, 或1447 Commercial Dr 陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之痧藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，覩到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只三元　錦礄埠謝穩謹白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C.

月蓮花舖
Lisa Florist
434-1423
婚儀胞方便相見　常備週年生花
特設代理感片打街　接造結婚花球
東一式一號芸坐　特款枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高

新址遷喬校學駛駕車汽際國
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
成著大車汽駛駕胞僑練訓校本
績茲以擴充校務增聘助教及因
華區改建是以遷喬於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

鹿尾羓補丸
為強健身體
購鹿尾羓補丸試驗庄每盒十元
每料廿元
加拿大 譽播加拿大名馳北美洲
鹿尾羓補丸
無尾羓補丸，可能治病靈丹，強壯身體，凡氣血兩虛，夜多小便，眼花耳鳴，週身骨痛，手足無力，軟弱無能，大便閉結，服之可能有效，常服轉老還童，延年益壽。
查有美國山耳寸埠，周慶源，墨國墨市加利埠，鄧均和埠，司徒道芝，麥祥，七藏新，臭地和埠，司徒道芝，麥祥，七藏利埠黃世保，墨西哥埠梁等，黃國器，黃世保，墨西哥寸埠黃國器，黃國，市阻埠陳德，雲高華埠梁等，黃國，伍善予，黃應發，域埠馬為我等應鹿毛羓補丸見功效，力為介紹，有等臨時來頒，力行書事，公佈於社會人士可能令病者賜服，脫離痛苦，送津貼有益於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國药房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 207 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
各國許入口　補身妙葯
直接進口
雲南白藥
批發零售　壹律歡迎

飛机運到
清甜蜜味枇杷菓
台灣甜橙
再上市

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
341 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.
電話：682-2244
各江雜貨　罐頭食品
海味咸魚　地道藥材
瓷器碗碟　家庭用具
殘壺水壺　美術燈籠
男女拖鞋　各種菜米
各種成藥：高麗正人參精，特效黃花時疫丸，黃立光風濕油，羊城牌感冒凉茶精。
補腎佳品：正亞拉市架海狗鞭海狗鞭丸

明和公司 雲高華埠
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683 7268
新到
特製鋼質蝦餃皮夾　快捷利便
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種厨房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙味糖發行
大小光顧一律歡迎
查玉九號奇化街
近福街西數半個街口

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
地址：片打街東數十壹號　電話　六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

均安號
JUON ON COMPANY LIMITED
138 Main St., Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E Pender St Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

倚天屠龍記

第六十三回 沙漠埋屍 【一八〇四】

金庸 著

人人自殺而死，看守者阻止不及，大虧職守，」張無忌道：「此事甚奇，」與衆人同到林中，只見巫山幫，五鳳刀各被俘虜人衆，一齊屍橫地下，洪水旗下的奉命看管的八名教衆，倒有六人受了傷，跪在地下領罪，張無忌道：「這些人確是自殺，并非爲人所害？」領頭的看守者稟道：「啓稟教主，這些俘虜忽地一聲不息的跳將起來，擊倒了屬下，搶去刀劍，人人自殺，自始至終沒出一句聲」張無忌點點頭道，「事出意外，并非你們過失，起來吧！」那人道：「謝教主恕罪之恩！」

張無忌一看衆俘虜的傷痕，確是個個自殺斃命，只見屍堆中一人的手臂微微一動，尚未斷氣，當即俯身伸掌貼住那人的靈台要穴，一股九陽眞氣送了過去，那人睜開眼來，神色茫然，張無忌道：「你爲什麼自殺？」那人斷斷續續的道：「有誰貪生……容情……下手……下手決不……容情……下手……」張無忌一怔，記起適才激戰之間腰間有人如此呼喝，對方立即拚死惡鬥，知道其中定是大有蹊蹺，又問：「是誰下手決不容情？」那人道：「我一家……一家老少……妻子……都在人家手中……」張無忌道：「爲什麼不是？」冷謙不答，周顚又問：「爲什麼不是？」冷謙仍是不答。

楊逍等聽了那人之言，都是面面相覷，猜不透其中含意。張無忌命洪水旗將衆屍體搬到山腰裏掩埋了，和殷天正，楊逍，韋一笑回入茅棚，商議此事，彭瑩玉道：「這些人的家屬落入旁人手中，受人挾制，若不死戰，只怕妻兒老小個個難以活命，江湖上有誰有這等威力權勢，能驅策這許多幫會門派的豪傑？能將他們的家小扣以爲質？」這些人除了張無忌外，個個熟知江湖間的情事，却均想不起有這麼一個了不起的人物，周顚道；「那番僧手持倚天寶劍，定與峨嵋派暗有勾結，看來是六大門派在背後主持其事，滅絕老賊尼陰險狠毒，她門不過我們教主，便指使一般嘍囉來跟本教爲難，」冷謙道：「不是，」周顚道：「爲什麼不是？」冷謙不答，周顚又問：「爲什麼不是？」冷謙仍是不答。

梁祺
LEONG KEE
830 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：254-1203

承接土木大小工程
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

電話 684-1754
黃紀經漢
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理
接辦

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.
遺囑 代理人 各項文件
各種銀行式樣簽字
打字機清楚正確
電話 MU. 1-6513

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百一十九號門牌歡迎各界善男信女光臨參神有求必應或外埠來信求簽代稟神求簽詳解答
電話 255-8974 司理人 黃植蛙啓

新到大幫
130 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。
寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

中西品禮心中
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St, Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 什貨舖銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎索即函目價及價目錄。

李偉運輸公司
專運逆氣機理香港移民出入境行物，並家具什物搬運，有大機動代客存貯。
晚電話 254-3962

KIU KONG SUK CO.
僑光公司 髮型
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST., E.
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chun Co.
39 Pender St E Vancouver 4 B C
電話 MU 1-5814
首飾
鐘錶

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St, Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡啉
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業廈房設計新舊電火按裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：五貳七・五貳壹壹
地址：香港皇后大道中五六九號泊街東

中秋月餅

驗眼專家
兼驗眼鏡
古屋律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫建卅年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
681-8829

驗眼專家
周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

驗眼專家
李興捷
安省清蠔威大學視光系博士
辦事處：香港定街東五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六 上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
合類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

承接大小土木工程，新建房屋，工廠裝修，商業門面。
建明
承接木工油漆
各種裝修門及特式化妝
私人浴室無任歡迎
電話 876-4740

昌記
裝修油漆
承接泥水木工傢私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
公司工作快捷妥當
電話 五五四、七五〇三 六八七、四〇九四

Sunbeam White Enriched
新鮮美味麵麭

KENWARD
肯華公司
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號哥林比亞街 電話 684-8821
各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意

腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
各家御用
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C.
254-7241

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
雲埠西人雜貨店連實業出售
有四睡房，廳，厨房，生意平均每日二百三十元，取價十萬，連生意用具，另点貨。
吳國華辦事處啓

加拿大賽路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元十九元七毫五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

劉富
建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷安當

朝朝暮暮

梁變生

依麗莎，是不是決定了到四海去？徵意見了吧！」如風故意找話問她。

「好的，你選的地方還會錯麼！」

沒有你的答應，我可不敢作主。」

依麗莎這才列（旁口）嘴一笑 他們在鄰海畔的座位吃完晚飯，在沙灘散了好一回步 依然沒有離去的意思。

「依麗莎，我要回學校了呀！」柔柔望着腕表。

「樂天 你替我送柔柔回去吧！」她立刻吩咐。

樂天沒有回答，如風便馬上搶着說：

「待我送她好了我的車子就在附近，而且我最熟悉去南大的路」

「你最熟識去南洋大學的路！」依麗莎一怔。

「你不知道我以前在那兒唸書的麼？」如風一笑。

「你是南大畢業的？（一零八）

（一）東區，貳五貳號十八街東，兩睡房，客廳，飯廳 土庫另有廚房，近交通學校，實價三萬三千九百元

（二）西區，入息屋，共四組，土庫另有睡房，月租超出六百元，開價五萬元，近細街，電話先約。

（三）西比商業樓，樓下有四個聯房，樓上有四個聯房，有長批，在Cambie街旺區，每年入息超出六千元，取價七萬九千。

（四）二埠商業樓壹間，位於Columbia St.，年租超過一萬七千，開價貳十貳萬元，投資收租好機會。

歐陽文光住家八七貳、貳八六三

公司六八七、壹四六壹

Transpacific Realty Ltd., 525 W. Pender St.

雲埠十多年專業老手

雅慈油漆飾裝

房屋店舖。內外油漆。服務盡責。

電話：八七六、貳六貳八

飛龍．油漆裝修工程

價錢相宜．歡迎估價

電話：八七四、三五八五

Worldian, Painting & Decorating 874-7434

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St., Vancouver 4, B. C. Phone: 685-0111

袁金榮

MR. JIMMY YUEN

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴張營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機盤碗機，家庭用具，床，枱椅，地毡，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD

550 Main St., Vancouver 4, B. C

電話：681-8531

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺飯枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺凳，電鍍鋼管折椅，打字機枱，書架，熨衣板等。

歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

聯興公司

RON HING CO

227 KEEFER ST., VANCOUVER 4, B. C.

Tel. 683-4918

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品

京菓海味 參茸藥材

瓷器碗碟 各種茶葉

鮮明肉類 合時瓜菜

暗市黨寮義總

ARMSTRONG & CO.

504 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李榮

本舖電話 254-2821

李榮電話 255-8814

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 貳五大號

電話：八七一、七貳七、六三〇、三五貳

賣平大床人双單

每套由五十四元九起

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.

714 Main St., Vancouver, B. C.

Phone: 688-4219

專賣零件風筒唱片 唱帶收音錄音機 擴音機精工修理 電視收音錄音機 廉價保用

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明

（特價815）每對$16元

精工修理破舊眼鏡

全埠最平即配即有

營業時間：

上午 時至下午七時

例假一常營業

MAX CITICAL CO.,

329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.

電話 687-4135

滿地可銀行

Bank of Montreal

The First Canadian Bank

華埠新行打片址東街一七八號

滿地可銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅以儘量利用。

貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂爲協助和解答。

在儲蓄及貸款方面爲各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得

經理：馬國材 Manager T. Mah

電話：684-1357

廣萬生雜貨發行

WONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 683-3032

新到

大幫花旗參 糖水荔枝

滁州白菊花 糖水龍眼

得果定喉糖 四川搾菜

余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚

清水白菓 龍口粉絲

清水蓮藕 鮮紅蝦米

片打實業公司

本埠代理各種機器 買賣業權 揸按屋宇 代租收租

Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.

627 MAIN St. MU 2-1851

Vancouver, B. C.

電一號 FA 5-1844 香雲號碼 325-7450 電訊號 327-3177

電話：299-8787

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 大小柏文

專責代理本埠及世界各地合法執業律師樓務

經營各國尺碼五千種各式男女皮鞋

（梁鉄武）

十式樓東急大鋪面商業樓地段靈西式十戶住宅豪華公寓六千五百元先交五萬元 （梁一號）

十式樓兩年新商業樓屋主有急售物業可供華人置一萬式千七百元先交五萬元 （梁一號）

十式組十年新港式六組有廚房物業每月收入四百八十元五千元先交五萬元 （梁一號）

堂皇街樓為專舖每日生意五百六十元年租一萬式千元 （梁鉄武）

市中心商業樓地段靈西式十戶住宅豪華公寓六千五百元先交五萬元 （梁一號）

十式樓東急大鋪面商業樓地段靈西式十戶住宅豪華公寓六千五

津津有味譚

食品介紹
食品評論

陳存仁

蜆蛤

蛤粉止汗　僅能治標，收一時之效，應再進補氣藥品，方能治本而能獲痊愈。

小兒盜汗，患者極多，常在晚間睡眠時，遍身出汗，衣被皆濕，若干小兒頭部頸部特多，汗出如珠，每晚出一潮至三潮，使兒童面色灰滯，眉心現青色，在暑期更多，且有輕微發熱，這種現象，名爲小兒疳熱。（即肺門淋巴核脹大）應就醫醫治。

嚴重的小兒盜汗，不但在暑期有汗，連冬季也有，體力太虛，面色萎黃，有貧血的浮現象，又對各種病症，缺乏抵抗能力，不時發熱多病，所以小兒盜汗必須着意治療。

小兒疳熱盜汗日久，輕的可用浮小麥五錢，與紅棗同煲飲服。如盜汗過久，浮小麥失效，可用牡蠣一兩，蛤粉六錢，紅棗五枚同煲水，常飲後可以止汗，同時用牡蠣三兩，蛤粉三兩，同研成細粉，作爲撲粉以代爽身粉之用，蛤粉和牡蠣粉可以收斂皮膚，減少出汗。小兒沐浴冲涼以後，又可先用酒精麪擦頸部，背部，胸部，再撲此粉爲止汗劑，可是小兒晚間出汗，是極麻煩的症候，往往遷延不愈，用普通鎮劑或注射膠性鈣一二月，亦未必全愈，這是體力虛弱，中氣不足之故，需要用補中益氣藥品方能治愈。

歲尾習俗，蜆蛤名爲「發財大蜆」。

（七四二）

吃荔枝的季節

荔支又名荔支，離支，丹荔，特產於福建，廣東，四川，及台灣各省。其中，廣東的珠江沿岸和福建的蒲田公路兩側所出產的最爲有名。荔枝有十幾種。福建的藍家紅，夜半香，十八娘，廣東的掛綠，糯米糕，桂味，尙書懷等，都是最好的品種。尤其是廣東新興縣六法祖堂中的一顆荔枝樹所產的通稱「新興香荔」，在抗戰前，每顆售價喊到了半塊美金。

台灣本來沒有出產荔枝，相傳距今約二百五十餘年前的乾隆年間，有個姓高的，從福建帶來了六株幼苗，移植於彰化的永靖鄉，這就是台省最早的荔枝。後來由於鄉人的愛，設六株荔枝，現在尙存五株，枝葉繁盛，每枝高達三四丈。台灣荔枝的產地，除了永靖鄉之外，還有員林及屏東等。其品種有烏葉，玉荷包，桂味，糯米糍。就中，烏葉種既味甜又肉厚最受歡迎。

從前在廣州做地方長官的，都要把這味可口的名貴珍果，運到京城去進貢天子。奈因歷代的國都，大部份都建設在北方，在交通極爲不便的古代，要把南方出產的荔枝運到北方去，確實是件非常困難的事情。因爲天氣炎熱，加上路途遙遠，還未到達京城之前，就要爛掉了。當時的地方長官，爲了要爭取時間，以便所進貢的荔枝能保持原來的色澤和香味，不致於中途腐爛，就令驛站的快馬遞送。結果，在阻險的山路上，日夜不休的奔騰，加上野獸的爲害等，致使傷亡於途的人，不計其數。「後漢書」和帝紀說：

臣聞上不以滋味爲德，下不以貢膳爲功。故天子食太牢爲尊，不以果實爲珍。獻生龍眼等，鳥驚風發，南州土地，惡蟲猛獸，不絕於路，至於觸犯死亡之害。死者不可復生，來者猶可救也。此物升殿，未必延年益壽。」

和帝同意唐羌的上書，遂下詔曰：「遠國珍羞，本以薦奉宗廟，苟有傷害豈愛民之本。其勑太官，勿復受獻。」從此以後，無需再進貢荔枝於天子了。

那知到了唐代，楊貴妃特別喜歡吃荔枝，而且一定吃最新鮮的，當時就迷於貴妃色相的唐皇（玄宗皇帶），爲了要看貴妃吃荔枝時的一笑，不管人民的死活，以七日七夜的限期，令專使用置遞送的方法，送到長安來。據「唐書」說：

「貴妃生於蜀　好荔枝，南海荔勝於蜀，必欲生致之，乃置驛傳馳載，七日夜至京，人馬俱斃於路　佰姓苦之。」

唐袁郊的「甘澤謠」亦說：

「天保十四載六月，於驪山駐蹕，值貴妃誕辰，上命許雲封等，晉（唐書作張）聲樂於長生殿奏新曲　未有名，會南海進荔枝，因名荔枝香　左右歌聲動山谷。」

對於上述傳送荔枝的情形，晚唐的杜牧，作「過華清宮」詩云：

長安回望繡成堆　山頂千門次第開。
一騎紅塵妃子笑，無人知是荔枝來。

「華清宮」是唐明皇與楊貴妃「長生殿」。其諷意至爲深刻。

後來，元代白仁甫作「唐明皇秋夜梧桐雨雜劇」的時候描寫明皇看貴妃吃荔枝時的情景說：

（迎仙客）香噴噴味正甘，嬌滴滴色初綻，只疑是九重天謫來人世間，取時難，得後慳，可惜不近長安，因此上教驛便把紅塵踐。

「中」

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五·四九二九

週末大減價
由五月廿五日
至五月廿七日
星期五 星期六 星期日

墨西哥芒菓　壹元三個
墨西哥甜橙
每箱五元弍毛五
半磅庄檀香山荔枝
每盒壹元
靚蘿白　壹元四磅
靚番茄　壹元四磅
靚青椒　壹元三磅

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C
Phone 685-4929

宜裁剪管車衣機工人
須有經驗，宛地辟埠膳充皮革衣廠，工資以經驗爲限，最低工資每點貳元以上，欲知詳情者，致函 Mr. Yee, Park Leather, 208 Princess Ave., Winnipeg, Man.

宜厨工一名
離雲埠四十咪，如意者電話：八七九·五五五五與李君接洽。

宜洗碗打什壹名
請來面議。5778 University Blvd. U.B.C.

宜經驗中西厨一名
雲島巧木埠飧館，每星期工資一百六十元，請於下午四時後電話三弍七、七〇洽。

菓舖出讓
本埠近緬街繁盛地區，有什貨菓店，設備完善，裝飾美觀，每月生意八千餘元，五年批，租值相宜，平價出讓，取價八千餘元，欲知詳情，請電林伯笙接洽 ALFRED LIM 電話四三七、三七一一或四三五、七四壹壹

宜經驗炒鑊壹名
如意者下午五時電話九四二　六六四四洽商。

華埠屋全間出租
在佐治街東第八段內兩廳三房廚房浴室厠所俱備，近中英文學校及公園，有意者電洽，二五三、〇六九七

宜中西厨壹名
如意者請於下午三時後到二埠七六九號哥林比亞街。與周祿洽商。

買購意願你
長增息利的行本
儲蓄券嗎？

不論自己儲蓄或是送給親友作禮物，都最實惠。
制限無並少多買購，位單爲元十以。
行銀業商國帝大拿加
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

周富可鳴謝啓事
啓者：弟日前入聖保羅醫院調理，在院期間　荷蒙　洪門黨社，禺山公所代表暨男女親朋戚友親臨慰問，幷贈生菓香花，隆情厚誼，銘感五中，幸昨廿壹日痊癒出院，回厲休養，未克踵門拜謝，謹登數言，藉申謝悃。並祝列位精神康健

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B. C.
（四十一街與域多利街交界）
電話 Phone: (604) 324-6361
納偉旅行社
特廉來回機票
朝六晚九常照六週有停車場免費送票可以分期付款免費代辦手續
七九一三
六四八一
三二九七
一七一八
一八九九
二二一二
港敦埠多可哂夷城
香倫大多滿墨夏賭倫地西威
（兩週連酒店早餐）
（一週連酒店早餐）
（四晚連住食酒水）

新到中國麻雀枱
鋼木摺椅　枱凳
適合家庭餐館及戶外之用，零沽批發歡迎。目錄函索即寄
嘉華貿易公司
Ka Wah Trading Co. Ltd.,
379 Powell St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 688-1627

什貨店生意出讓
地位好　生意穩定，時間短，五年批，上午八時半至下午七時半電話六八一、一〇三八洽商。

全層屋出租
包暖氣電火，七街西一七九號。電話三貳壹、〇七九六

樓下全層出租
派亞街三二七號，壹廳兩房，廚厠齊備，如意者請電話：六八五、三九七四

環境清靜壹靚房出租
近展覽會，有彩色電視共賞，日間電話六八弍　壹九七四　夜九時後貳五四·七九一八

宜炸鑊壹名
工金從優。如意者請電話五貳四、一三五六

屯尾梳街舖位出租
適用爲辦公室或批發商店，舖租一百六十元。3567 Commercial Dr.，接洽電話：九八〇、二四四八

光猛大房一間出租
交通方便，適合夫婦或兩單身女子。四時半後請電八七四、八〇九貳

日昇中西雜貨茶室
Sunrise Market Tea Garden
300 Powell St., Vancouver 4, B. C.
地址：跑路街三百號
電話：685-8019

蔬菜水菓
大平賣
㈠椰菜……十仙壹個
㈡二六三甜橙……壹箱四元五毛
㈢BC牌蘋菓……十個壹元
㈣香芹菜……二支二毛五仙
㈤青椒……壹元四磅
屋頂設有免費停車場
營業時間 上午九時至晚上九時

March 20, 1973.
Mr. T. E. Dixon,
1404 - 7th Street N.W.
Calgary, Alberta.
Canada.

Dear Mr. Dixon:
Regarding your letter of March 16, 1973 I am pleased to hear of your interest in the Nilestar program.
The status is that the trips have been approved by the United States Civil Aeronautics Board (C.A.B.) and are now being actively marketed.
As the program is an advance booking type charter (A.B.C. in Canada and T.G.C. in the United States), you will have to sign-up at least 100 days in advance of the departure.
This is the only Orient program that we have from this area. However, we do have some others from San Francisco. At this time, the program looks very promising with the first departure very close to being sold out.
I hope that you decide to fly with TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES again.
Sincerely Yours,
(Signed) Gerald L. Johnson,
District Sales Manager,
TRANS-INTERNATIONAL AIRLINES

OUR 25th YEAR TIA

來回香港平機票
請注意：
▲毋須入會，便可購買此廉價機票，只要你在起程之一百零五日前寄出表格和百份之貳十五之訂金（如因病退票者，或有候補搭客承讓其機票者，均可獲得全款退回。）
▲如各位有意購買七月八月或九月份的特價票，而又未能決定主意，均可打電話登記你的姓名，地址，電話號碼，做工時號碼或護照號碼，在四月十三日之前（七月份班機的名單將在四月二十四日寄往航空公司）
▲當你登記之後，便可在起程前任何時期購買此特價機票。（如該班機尙有空位）（美國民航協會准許在兩份名單內更換百份之二十的人名）
▲登記後如你決定不回香港旅遊，名下毋須通知本公司，更不須負任何責任。
▶最近因美元的貶值，大部份航空公司均大增票價（最高增至11%）本公司根據最初的計劃及合同，一九七三年的各班航機的
價錢將是固定的
更且保證準時來回
（六月份班機的起機時間表已經公佈）
▲爲方便各僑胞訂位，辦公時間將延長－由星期一至星期五，由上午九時至下午九時，星期六及星期日將至下午六時。詢問及索取章程，請致電　六八七·貳八五五　鄺小姐及鄭小姐　免費代辦旅遊証件
Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
五月廿九至六月一日　星期二至星期五
晚七時半隆重放映
彩色寬幕新風格拳擊搏鬥奇情片
硬碰硬
田鵬　陳鴻烈
康凱　王靜君　領銜主演
腿硬拳更硬，心狠手更辣。田鵬之無形脚，脚脚踢得準，步步逼死人
同場放映
彩色寬幕曾獲亞展金像獎文藝鉅片
秋決
唐寶雲　傅碧輝
歐威　葛香亭　領銜主演
請注意：茲爲便利觀衆購票請片打街東大華肉食公司代售戲票
本週票價：成人一元七毛五　學生壹元五毛　小童五毛

綜合新聞

中國體操隊訪雲埠 六月八日舉行公演

（雲訊）中國體操隊現已進行訪問美加，並在美國五個城市進行表演，根據行程表，該隊將於六月八日（星期五）晚上八時在雲高中展覽會表演壹場，門票售價：二元九角，華埠代售店：華安國貨公司，中發公司 利民公司，永興公司，羣青書店，歡迎僑胞訂購。

雷城中華公所 定期春節掃墓

（沙省雷振中訊）本埠中華公所，以每年一度 清明時令，舉行掃拜故友之墓，現擇定六月十日（星期日）下午二時半 該公所同人，率領該埠及鄰近埠仔，全體男女僑胞，往先友墓地 舉行捧花，掃墓，並具備時花，鮮菓，金豬等物，於舊墓園地 設壇公祭先友，以慰故舊之幽魂 同時統請本埠及鄰近埠仔，各幼男女僑梓，踴躍參加，以資莊重祭掃禮 並聞禮畢 殿後以凉水，雪糕，餅食及金豬等食品餉衆 預料定有一番熱鬧云。

馬若夢結婚誌慶

（卡城訊）本埠馬陳美間女士之次男馬若夢君，乃本埠僑彥，歷任卡城中華協會主委，洪門民治黨及馬氏公所主席等職，昨十七日與陳雲光伉儷之千金玉嫦小姐在婚姻註册處舉行結婚典禮，至昨二十日假座銀龍酒家，設筵廿桌席而酬謝各親友，是日下午六時 由主家及新郎新娘，佇立門前迎賓，首由馬津渠代表主家宣佈宴會旨趣 由市 洛西氏致賀，并代表卡城贈奚若夢君刻有市象徵之細口鉦一副，

以示馬君良好市民之意，繼由中華協會現任主席雷均炎，民治黨顧問張椿積，達權社社長雷利等致賀詞，語有吉祥，後由新郎若夢以日英文向各親友致謝。

席間由新娘高歌一曲 並由張椿積，雷利及高超常君等唱合房款助慶 情況至爲熱鬧，盛況空前，計參加讌會者，除本埠市長及各親友外有法官，警長西人義興會友，銀行家與律師等。

主家喜慶不忘慈善，惠賜中華協會，馬氏公所 篤親公所，民治黨，達權社，洪門體育會，華僑學校，余風采堂經費每十五元。仁風可嘉

查新郎早年以禮會計，現經營會計事務所 新娘來加留學，畢業於三山埠神學院，郎才女貌，佳耦天成，堪稱珠聯璧合 並爲盛會可紀也。

點城華人雜貨會慶典

（點間頓訊）點間頓埠華人什貨業同業聯誼會，于昨五月八日假座本埠皇后大酒家舉行等十一週年紀念暨新舊職員交代典禮 筵開三十五席，參加之中西人士達三百五十餘人 殷商巨賈，濟濟一堂 下午六時雞尾酒開始，同時遊藝組委馬立民及香港大晉樂家陳新伺君領導埠中一班藝人參加倘唱助慶，是日演唱者計有黃麗儀小姐 陳鑽，胡啓明，許譽等 至八時入席 首由區宜爵君任司儀，繼請外交馬煥享英文致歡迎詞，主席馬民權宣佈宴會旨趣，報告會務及今後計劃，演講者有中華會館主席馬華軒，李端東 新邊麵包公司經理，麥宜雲麵公司經理等等，晚後由副主席甄炳沾答謝，隨即出菜，佳肴美酒 式飲式食，酒至數巡，即舉行幸運抽獎，由馬錦添，余林晃君 持 獎品計有電視機，三用錄音機，收音機 電掃把，燒市的禮等共十八件，直至十一時才散會，誠盛會也。

民星總社喬遷開幕 暨四八週年紀念誌

（雲訊）雲埠民星總社 昨五月二十日下午十二時半，該社大禮堂，舉行喬遷開幕暨第四十八週年紀念慶典，「未完」

中西飯館急賣

位於顯汝埠，生意良好，架生齊備，因人力缺乏，現將生意或連實業出賣，有意者請十貳時至八時電話玄五四、七七五四 何君洽。

頂好飯館出賣

有意者請蒞臨面議。
2207 Kingsway at Nanaimo

宜企枱女工數名

須識中英文，如意者下午四時後到
697 Howe St., 洽商

宜即聘唐餐館經理員

埠外旅店，工資以每百分中折扣辦法。電話922-1810或致函3289 Main St.

靚屋自賣

在四街東貳九七五號，近巴士站近華校近食品大公司，市德古外墙，叁睡房，大廳大廚房，土庫一睡房一廳一厠所電話玄五四、四一九八

樓下出租

位於二七四二東，四十五街。
電話四三三、貳六六壹

土庫聯房出租

一廳一房廚浴室齊備，包電火煖氣。
電話：貳五四、七叁叁七

德記麵家鳴謝啓事

敬啓者：小號自五月十日開業以來，新張期間，荷蒙示顧諸友，中西人士，同業先進，蒞臨指導，藉增光寵，餽贈鮮花盆木，各式盆景，以及時鐘名畫，琳瑯滿目，美不勝收。茲以新張期內，生意蓬勃，其門如市，以至未能一一踵前致謝。同時上下人等，奔走忙碌，一時之間或有招待不週，簡慢貴客之處，同人等深感抱歉之外，惟有努力上進，精益求精，符大衆化口味，繼續貢獻著名中山舀黃咸肉粽，酥皮蛋撻，機製銀絲細麪，茲值大地回春，風和日麗之際，光臨德記，闔府統請，式飲式食，的確飲且食得壽而康，謹祝各界人士，不分老幼，萬事如意，得心應手，身體健康

德記全人鞠躬

宜看顧嬰孩保姆

素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五一元，條件可另面議。請電話九八一、五六七〇 梁宅。

達雲戲院

華人專映
街東壹五〇號

正午十二時至下午五時半特映
五月廿六日（星期六）

董永遇仙 羅艷卿 羅劍郎
猛鬼橋 新馬仕 吳君麗

五月廿七日（星期日）

嫁衣 陳寶珠 曾江
花神之戀 何非凡 鳳凰女

本院知租處：
券贖，壹元
黃堃俠公發人事務所

德記麵家

TAK KEE RESTAURANT
253 Keefer St., Tel. 685-1725
號叁五貳街化奇

供應歲早粥品咖啡各式點心，鮮蝦雲吞，銀絲細麪，經濟午晚餐，各式炒粉炒麪，歡迎僑胞光臨指導。

營業時間由上午七時至下午七時
假期及星期日由上午十時至下午七時
達星則二日休息

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rlty. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946

主理 黃秀英 伍

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，叁禮紀念。電話詢購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

雲高華新書局

早安芝芝元三凱綸 可可夫人元七五
兩男三女全三册四元二毛五韋韋 大情人元三 舞沁著 璋瑤 水靈元八 張贛萍著 三元八毛五
淡愁元三 滬江著 一元一毛 友記著
白狐二元三毛五 凌詩著 一元三毛五 方琪著
壹夜之間二元七毛 黃一娥著 一元四毛 每集九毛 愛的軌跡八毛 王新潮著 彩神二元二 依達著 舞衣二元二 依達著 戲劇人生元五 弊沁 十年之戀九毛 何行 不凋的玫瑰全三册貳元七 孟湘著 死亡線貳元四 俊人著
流星、蝴蝶、劍三册三元五 古龍著
魔中俠全五册六元七 曹若冰著
十二神龍十二釵三册三元 諸葛青雲
金猿神劍全二册三元五 曹若冰著
明皖俠影全五册六元五 司馬紫烟
天魁星、三册五元貳毛五 柳殘陽
大漠狐蛇元三 鏢客行元六 蕭逸著
殘梅俠影全三册三元七毛九 鳥鼻
鏢旗全五册六元七毛五 臥龍生著
玉女天魔全五册七元九毛五 古龍
鏢騎全廿六册十元四毛 柳殘陽著
十三太保元貳 夜遊元六 倪匡著
無毒丈夫貳册貳元五毛五 係下鑫著
十三號殺手元六 索命金神元六
金馬一號元三 飛輪太保一元三毛
黑夜之歌七毛 紅粉煞星七毛 朱羽
怎樣飼養金魚六毛五 張瑞清著
柳木劍魂全二册貳元七 周天行著

五毛 二毛 二元 六元
戰史畫史 第二次大戰抗戰史畫 世界中國第一次大戰史畫

華埠新書局 養生食經 桂庄本七元 陳存仁著
津津有味譚

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯽魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各款中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大兼營國貨
批參茸成藥
貨零沽
國畫繪瓷
手工藝品批
古今圖書發
新品到
古玩宮燈文房用具
唱片唱帶

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽証等
暑期來回香港 特價

倫敦（特價包機） 二百七十九元
夏威夷 二百六十二元
墨西哥 二百五十二元
及各種機票可分期付款
星期一至五 上午九時至六時
星期六 上午十時至三時

安達旅運有限公司

書廣庭 980-3098

鍾偉業 876-4575

加利臺市 298-0216

伍澤森 327-7842

陳宗怡 新電話 874-2880

楊志清 324-4218

鄧天賜 876-4575

伍耀 733-5745

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST, VANCOUVER 4, B. C.
黃秀英專業地產代理
辦事處電話 682-5284

富貴事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋柏文商業樓新舊，歡請蒞臨或與本號各營業代表接洽，免勞遠務。

▲壹年新蓋獨住老 位新屋區 特大客廳飯廳，七百呎樂廳睡房及全副浴室，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士，全土庫自動熱水暖氣，開價二萬七千五 看後請還價
▲東區孖屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價三萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均其相宜。
▲近展覽會十二年新兩層三房土庫連成一廳兩房全水喉上等材料地區好收價四萬餘
▲在西區城心十三組柏文年收入貳萬三千七支出五千三其中一組有一廳四房試還價十五萬
▲四間屋同建在五十尺柏文地均有一廳三房全土庫各自煖氣電錶準收租六百元價六萬九千
▲寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，七庫另有日睡房，地段高雅，近交通學校商場。
▲新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。
▲近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，業價只二萬七千餘元。
▲七街夾菲莎堅實舊屋，全土德古外墙，兩大廳五睡房，大廚房，學校近 價貳萬七千九。
▲十六年三組柏文，位乃路夾七街附近，兩組兩睡房，開價五萬餘，有意量。
▲埠外 Hatley 與旧什貨生意連樓業，地闊百四尺日中生意逾萬，一廳三房，開價八萬九
▲緬街新型商業樓，正層三組舖字樓，樓上三組三睡房，土庫租三百九，約有壹厘入息。
▲本市高尚醫室 街角地點，六十呎位，一切最靚設備，有「妹酒牌」每年生意約十萬元，附近無競爭，連兩部貨車一併首次出讓
▲東區十一組靚柏文 十四年舊，每年入息一萬八千元，有一廳三睡房供業主自用，廳房闊大，亦無置空之處，開價十四萬，千五。
▲舊屋壹間，一廳一房，土庫有兩睡房，內外雅潔，包書贈火爐，隨時入伙，三萬五千七。
▲位環飛街區域，四睡房，特大廚房，土庫儷安，有車房，歡迎參觀。
▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路區，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部六廳房，工料上乘
▲盤尼比舊屋數間，威靈頓區域，上選位位，工料尚未完成，可自選顏色。
▲商業舖字，兩舖及四組獨立柏文，位旺盛區域
▲小型好入息什貨店生意每日一百八十元取價二千五百元傢俬設備值回三千五百多元。
▲西區廿街廿五年新一廳三房七庫另有廚房水廁試還價三萬九千九在靚街角地段。
▲新屋共五間每間僅三萬五千元上下兩層式摩登設計佔地六十尺在列治門地區歡迎參觀。
▲片打街夾森令街角廿五年新兩廳三房建在五十尺孖屋地半個街口到喜士定二萬九千五百。